

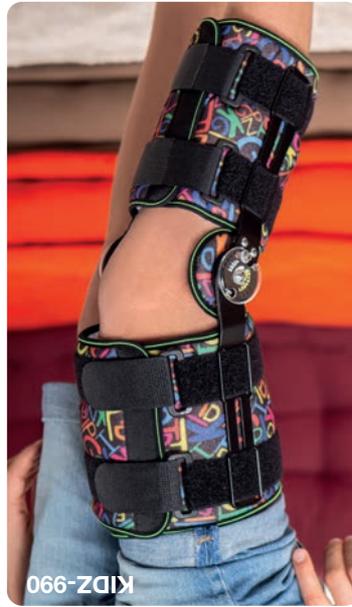
- Utilizzare sotto la supervisione del genitor.
- Utilizzare su cute integra.
- Se presenti ferite proteggere come da indicazioni mediche.
- Non utilizzare in caso di usura, rottura o non integrità del materiale.
- La confezione e le istruzioni fanno parte del dispositivo medico.
- La modifica/alterazione del dispositivo medico esclude ogni responsabilità del fabbricante.
- Per evitare una possibile perdita di funzionalità del prodotto o una limitata durata dello stesso si consiglia di prevenire/limitare il contatto tra il dispositivo e creme, oli, lozioni o sostanze grasse o acide.
- Non procedere a modificare le regolazioni effettuate dal medico o tecnico ortopedico sul **MD** in modo da non portare ad una perdita di funzionalità del prodotto.
- Il prodotto non prevede accessori e non è stato concepito per essere utilizzato in combinazione con altri **MD** (p.es. in caso di applicazione di creme, attendere il tempo necessario al loro completo assorbimento).

#### AVVERTENZE D'USO

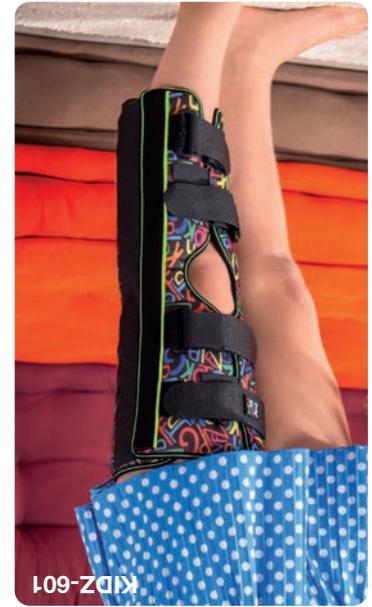
**INDICAZIONI KIDZ-601:** tutore pediatrico destinato alla stabilizzazione ed all'immobilizzazione dell'articolazione del ginocchio. Utile, ad esempio, nei casi di: esiti fratture distacchi epifisari del ginocchio; traumi distorsivi del ginocchio.

**INDICAZIONI KIDZ-990:** tutore pediatrico destinato alla stabilizzazione, al blocco ed alla limitazione del range di movimento dell'articolazione del ginocchio. Utile, ad esempio, nei casi di: traumi distorsivi medio-gravi del ginocchio; esiti di distacchi epifisari del ginocchio; coadjuvante nel trattamento del morbo di Blount; ipertrofia del ginocchio.

**CONTROINDICAZIONI:** al momento, nessuna nota. La corretta applicazione, secondo le puntuali indicazioni fornite dal medico curante o del tecnico ortopedico, non dà luogo a controindicazioni. **APPLICAZIONE:** solo per bambini.



KIDZ-990



KIDZ-601

 Fabbricante	 Dispositivo medico	 Codice prodotto	 Conservare lontano da fonti di calore
 Consultare le istruzioni d'uso	 Conservare in ambiente secco	 Codice lotto	 Uso multiplo singolo paziente



AZIENDA CERTIFICATA  
ISO 13485:2016

 **FGP srl**  
Via Alessandro Volta 3  
I-37062 Dossobuono VR  
T +39 0458600867  
F +39 0458600835  
www.fgpsrl.it - fgp@fgpsrl.it



FISTRKIDZ990/601  
Rev. 01 - 03/23



**KIDZ-601**  
**KIDZ-990**

Linea post operatoria  
Ginocchiera immobilizzatrice a 0° a 3 pannelli pediatrica  
Ginocchiera R.O.M. pediatrica

**NOTA:** questo dispositivo medico di classe I deve essere utilizzato con le dovute avvertenze riportate nelle presenti istruzioni, in combinata con quelle fornite dal tecnico ortopedico o dal medico curante, che formano parte integrante delle stesse. Per ogni presunta problematica insorta in conseguenza dell'uso del dispositivo rivolgersi al medico curante o al tecnico ortopedico. In caso di reclami o asseriti malfunzionamenti, si prega di rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. L'ortesi è realizzata per l'uso esclusivo di un singolo paziente. In caso di incidente grave, morte o grave deterioramento delle condizioni di salute del paziente, relazionabili al **MD**, contattare immediatamente il fabbricante e l'Autorità competente.

**CONSERVAZIONE:** conservare in luogo asciutto a temperatura ambiente. Proteggere dal calore, dall'esposizione diretta alla luce del sole e dall'umidità.

**Smatimento: non disperdere nell'ambiente.**  
**Il prodotto può essere smaltito con i rifiuti domestici.**

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	Lavaggio a mano. <b>NOTA:</b> normale lavaggio a mano a temperatura massima di 30° con sapone neutro. Risciacquare accuratamente
	Non candeggiare
	Non asciugare in asciugabiancheria a tamburo rotativo
	Non stirare
	Non lavare a secco

#### PULIZIA

KIDZ-990	MISURE (ambidestro)	KIDZ-601	MISURE (ambidestro)
STRUTTURA	• imbottitura in tessuto accoppiato con monopugna all'interno e vellutino girante all'esterno	STRUTTURA	• dotata di pannelli laterali posizionabili in base alla circonferenza dell'arto
SNODO/ASTE	• monocratico con regolazione mediante pin e copercchio di sicurezza	SNODO/ASTE	• imbottitura in tessuto accoppiato con monopugna all'interno e vellutino girante all'esterno
CHIUSURA	• mediante 4 fasce a strappo	CHIUSURA	• steche rigide in alluminio modellabile laterale, mediale e doppie nella zona posteriore. Tutte le steche sono estraibili

# ISTRUZIONI D'USO

## PER IL TECNICO ORTOPEDICO

La prima regolazione del tutore al paziente e le successive regolazioni devono essere fatte solo ed esclusivamente dal personale specializzato che dovrà seguire le indicazioni del medico curante. Rimuovere l'ortesi solo ed esclusivamente con il consenso del medico curante.

### KIDZ-601

1. Aprire la ginocchiera tramite le due chiusure a strappo centrali e le cinghie lunghe sfilando queste ultime dalle fibbie mantenendo i terminali delle cinghie chiusi su se stessi.
2. Posizionare la ginocchiera sulla gamba del paziente: la ginocchiera va posizionata in modo che la rotula sia esattamente in corrispondenza del foro rotuleo come in figura 1.
3. Chiudere la ginocchiera tramite le due chiusure a strappo centrali (fig. 2).
4. Nel caso in cui la ginocchiera non risulti adeguata a livello di misure è possibile riadattarla: riaprire le due chiusure a strappo centrali, staccare le imbottiture laterali della ginocchiera dal corpo centrale (fig. 3) e riposizionarle sul corpo centrale più vicine o lontane in modo da adattarle alla conformazione anatomica della gamba. Una volta riposizionate le imbottiture laterali richiudere la ginocchiera attorno alla gamba del paziente.
5. Se necessario, modellare le aste laterali e posteriori per adattarle al profilo della gamba.
6. Chiudere le 4 cinghie lunghe della ginocchiera infilandole nelle rispettive fibbie come in figura 4 e 5, partendo dal basso.

### PER IL PAZIENTE

1. Aprire le 4 cinghie lunghe sfilandole dalle fibbie e le due chiusure a strappo centrali; inserire la gamba all'interno della ginocchiera (fig. 1).
2. Chiudere la ginocchiera prima tramite le due fasce centrali, poi chiudere le 4 cinghie inserendole nelle rispettive fibbie (fig. 4 e 5).

**PULIZIA:** Chiudere tutti i nastri a strappo prima del lavaggio.

### KIDZ-990

1. Aprire le cinture (fig. 1), separare le imbottiture dalle aste con le cinture, richiudere i terminali velcrati delle cinture su se stessi (fig. 2).
2. Posizionare le imbottiture ben aderenti alla gamba, prima inferiore, poi superiore portando la chiusura delle imbottiture nella parte frontale (fig. 3).
3. Se necessario, modellare le aste in modo da adattarle al profilo della gamba (fig. 4).
4. La modellazione può essere eseguita a mano, con l'aiuto di strumentazione tipo "mordiglioni" oppure appoggiando l'ortesi su un piano di lavoro arrotondato - es. tavolo, sedia...
5. Portare rispettivamente l'asta destra e quella sinistra nella zona mediale interna ed esterna del ginocchio senza rimuovere le cinghie dalle loro sedi (figg. 5-6). Accertarsi che gli snodi della ginocchiera siano nella corretta posizione: il centro degli snodi deve trovarsi all'altezza del margine superiore della rotula. Lo snodo va posizionato dietro alla linea mediana della gamba.
6. Successivamente chiudere le cinture velcrate facendole scorrere attraverso i passanti, fino ad ottenere la completa aderenza del tutore (figg. 7-8).
7. Verificate che l'ortesi sia fissata e chiusa correttamente per evitare lo scivolamento. Il centro dell'articolazione deve essere all'altezza della parte superiore della rotula.
8. Regolare la flessione estensione come descritto nelle "istruzioni per la regolazione della flessione-estensione": azione da eseguire su entrambe le aste.

### PER IL PAZIENTE

1. Aprire tutte le cinghie sfilandole dalle fibbie (fig. 1).
2. Aprire le imbottiture ed inserire il tutore nella gamba come in figura 9.
3. Chiudere prima le imbottiture, poi le cinghie inserendole nuovamente nelle fibbie (fig. 10).
4. Per togliere il tutore aprire le cinghie e le imbottiture e sfilare il tutore.

### PULIZIA

Le imbottiture possono essere lavate, prima chiudere tutti i nastri a strappo

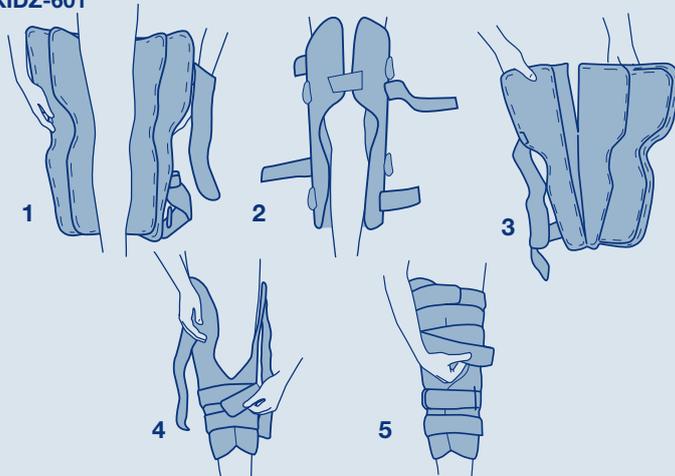
### CONSIGLI PER IL PAZIENTE

È possibile lavare coscia e gamba senza rimuovere il tutore:

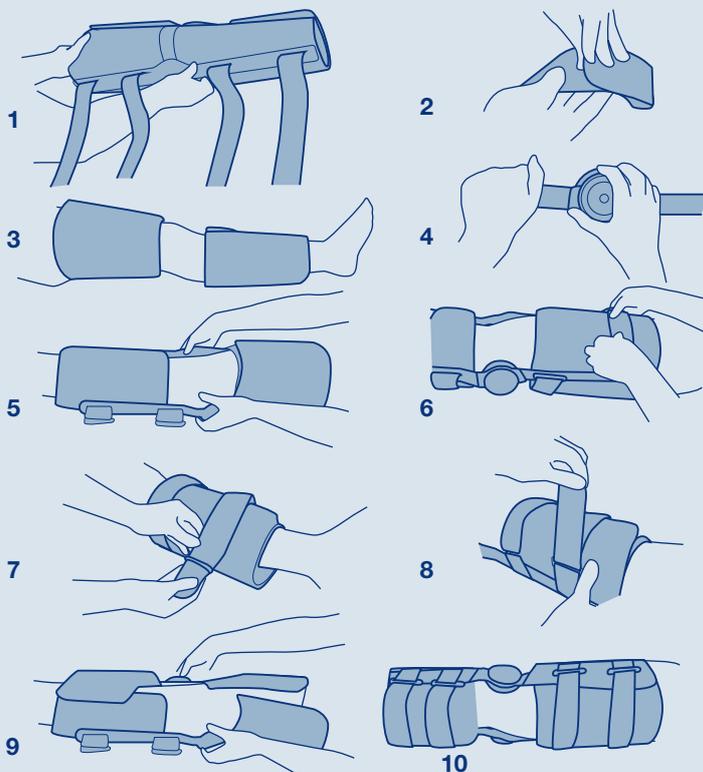
- aprire la parte superiore cinture e imbottitura e lavare l'arto (si consiglia l'uso di una spugna inumidita);
- richiudere la parte superiore;
- aprire la parte inferiore cinture e imbottitura e lavare (si consiglia l'uso di una spugna inumidita);
- richiudere la parte inferiore;
- verificare che l'ortesi sia fissata e chiusa correttamente per evitare lo scivolamento.

**CONSIGLI D'USO:** non stringere in modo eccessivo per non generare pressione locale o la compressione di nervi e vasi sanguigni.

### KIDZ-601



### KIDZ-990



### ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE DELLA FLESSO-ESTENSIONE

**REGOLAZIONI**  
Ext.: 0°, 15°, 30°, 45°, 60° / Flex.: 0°, 15°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°, 105°  
Imm.: 0°, 15°, 30°, 45°, 60°

- A) Svitare la vite di fissaggio e la rondellina tramite la chiave in dotazione.
- B) Posizionare la finestra di accesso sul perno di bloccaggio in flessione. Sfilare il perno dalla sua sede di origine.
- C) Ruotare il cappuccio trasparente e inserire i perni di bloccaggio nella sede voluta.
- D) Ripetere lo stesso procedimento in estensione e poi portare la finestra di accesso del cappuccio in basso.
- E) Per bloccare il cappuccio di plastica, inserire la vite nel foro (come nella figura) e avvitarela con la chiave in dotazione.

